

ŽÁDOST / APPLICATION

- O POVOLENÍ K TRVALÉMU POBYTU / FOR PERMANENT RESIDENCE PERMIT
- O POVOLENÍ K DLOUHODOBÉMU POBYTU / FOR LONG TERM RESIDENCE PERMIT
- O PRODLOUŽENÍ DOBY PLATNOSTI POVOLENÍ K DLOUHODOBÉMU POBYTU / FOR THE EXTENSION OF VALIDITY PERIOD OF LONG TERM RESIDENCE PERMIT
- O PRODLOUŽENÍ DOBY PLATNOSTI PRŮKAZU O POVOLENÍ K POBYTU PRO CIZINCE - VÝMĚNU ROZHODNUTÍ O POVOLENÍ K POBYTU ZA PRŮKAZ O POVOLENÍ K POBYTU PRO CIZINCE / FOR THE EXTENSION OF VALIDITY OF THE RESIDENT ALIEN PERMIT - FOR THE ISSUE OF A SUBSTITUTE RESIDENT ALIEN PERMIT CARD - EXCHANGE OF A RESIDENCE PERMIT DECISION FOR A RESIDENT ALIEN CARD
NA ÚZEMÍ ČESKÉ REPUBLIKY / IN THE CZECH REPUBLIC
(požadovaný označte křížkem / cross the box which applies)

1. PŘÍJMENÍ / SURNAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. JMÉNO (A) / FIRST NAME(S)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. VŠECHNA DŘÍVĚJŠÍ PŘÍJMENÍ / ALL PREVIOUS SURNAMES

4. OSTATNÍ JMÉNA / OTHER NAMES

5. POHLAVÍ / SEX

MUŽ / MALE

ŽENA / FEMALE

6. DATUM NAROZENÍ (DDMMRRRR) / DATE OF BIRTH (DDMMYYYY)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. RODINNÝ STAV / MARITAL STATUS

SVOBODNÝ/Á / SINGLE

ŽENATÝ/VDANÁ / MARRIED

ROZVEDENÝ/Á / DIVORCED

VDOVEC/VDOVA / WIDOWED

8. STÁT NAROZENÍ (kód) / COUNTRY OF BIRTH (code)*

--	--	--

9. MÍSTO NAROZENÍ / PLACE OF BIRTH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10. STÁTNÍ OBČANSTVÍ (kód) / NATIONALITY (code)*

--	--	--

11. NEJVYŠŠÍ DOSAŽENÉ VZDĚLÁNÍ / EDUCATION

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

12. POVOLÁNÍ / OCCUPATION

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

13. ZAMĚŠTNÁNÍ PŘED PŘÍCHODEM NA ÚZEMÍ /

EMPLOYMENT BEFORE ARRIVAL TO THE CZECH REPUBLIC

ZAMĚSTNAVATEL / EMPLOYER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PRACOVNÍ ZAŘAZENÍ / POSITION

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ULICE / STREET

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Č. / No.

--	--	--	--	--	--

MĚSTO / TOWN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PSČ / POST CODE

--	--	--	--	--	--

14. ZAMĚŠTNÁNÍ PO VSTUPU NA ÚZEMÍ / EMPLOYMENT AFTER ARRIVAL TO THE CZECH REPUBLIC

ZAMĚSTNAVATEL / EMPLOYER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PRACOVNÍ ZAŘAZENÍ / POSITION

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ULICE / STREET

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Č. / No.

--	--	--	--	--	--

MĚSTO / TOWN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PSČ / POST CODE

--	--	--	--	--	--

15. ÚČEL POBYTU NA ÚZEMÍ / PURPOSE OF STAY IN THE CZECH REPUBLIC

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

16. POSLEDNÍ BYDLIŠTĚ V CIZINĚ / LAST RESIDENCE ABROAD

ULICE / STREET	<input type="text"/>	Č. / No.	<input type="text"/>
MĚSTO / TOWN	<input type="text"/>	PSČ / POST CODE	<input type="text"/>
STÁT (kód) / COUNTRY (code)*	<input type="text"/>		

17. PŘEDCHOZÍ POBYT NA ÚZEMÍ DELŠÍ NEŽ 3 MĚSÍCE /**PREVIOUS STAY IN THE CZECH REPUBLIC LONGER THAN 3 MONTHS**

POBYT OD / STAY FROM	<input type="text"/>	DO / TILL	<input type="text"/>
DŮVOD A MÍSTO POBYTU / PURPOSE AND PLACE OF STAY			
<input type="text"/>			

18. ADRESA MÍSTA POBYTU NA ÚZEMÍ / RESIDENCE ADDRESS IN THE CZECH REPUBLIC

ULICE / STREET	<input type="text"/>	Č. / No.	<input type="text"/>
MĚSTO / TOWN	<input type="text"/>	PSČ / POST CODE	<input type="text"/>

19. ADRESA PRO DORUČOVÁNÍ, JE-LI ODLIŠNÁ OD MÍSTA POBYTU / DELIVERY ADDRESS IF DIFFERENT FROM RESIDENCE ADDRESS

ULICE / STREET	<input type="text"/>	Č. / No.	<input type="text"/>
MĚSTO / TOWN	<input type="text"/>	PSČ / POST CODE	<input type="text"/>

20. DEN VSTUPU NA ÚZEMÍ / DATE OF ARRIVAL TO THE CZECH REPUBLIC

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

21. ČÍSLO CESTOVNÍHO DOKLADU / TRAVEL DOCUMENT NUMBER

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

STÁT (kód) / COUNTRY (code)*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

22. PLATNOST CESTOVNÍHO DOKLADU / TRAVEL DOCUMENT VALID UNTIL

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

23. MANŽEL(KA) / SPOUSE

PŘÍJMENÍ / SURNAME	<input type="text"/>
OSTATNÍ JMÉNA / OTHER NAMES	<input type="text"/>

DŘÍVĚJŠÍ PŘÍJMENÍ / PREVIOUS SURNAME

<input type="text"/>

JMÉNO(A) / FIRST NAME(S)	<input type="text"/>
--------------------------	----------------------

STÁTNÍ OBČANSTVÍ (kód) / NATIONALITY (code)*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

DATUM NAROZENÍ / DATE OF BIRTH

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

STÁT NAROZENÍ (KÓD) / COUNTRY OF BIRTH (CODE)*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

MÍSTO NAROZENÍ / PLACE OF BIRTH

<input type="text"/>

POVOLÁNÍ / OCCUPATION

<input type="text"/>

BYDLIŠTĚ / RESIDENCE ADDRESS

ULICE / STREET	<input type="text"/>	Č. / No.	<input type="text"/>
MĚSTO / TOWN	<input type="text"/>	PSČ / POST CODE	<input type="text"/>
STÁT (kód) / COUNTRY (code)*	<input type="text"/>		

24. DĚTI / CHILDRENPŘÍJMENÍ A OSTATNÍ JMÉNA /
SURNAME AND OTHER NAMESJMÉNO(A) /
FIRST NAME(S)STÁTNÍ OBČANSTVÍ (KÓD) /
NATIONALITY (CODE)*

1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

DATUM NAROZENÍ /
DATE OF BIRTHMÍSTO NAROZENÍ /
BIRTH PLACEBYDLIŠTĚ /
RESIDENCE ADDRESSPOVOLÁNÍ /
OCCUPATION

1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

25. OTEC / FATHER

PŘÍJMENÍ / SURNAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OSTATNÍ JMÉNA / OTHER NAMES

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JMÉNO(A) / FIRST NAME(S)

DATUM NAROZENÍ / DATE OF BIRTH

STÁTNÍ OBČANSTVÍ (KÓD) / NATIONALITY (CODE)*

POVOLÁNÍ / OCCUPATION

BYDLIŠTĚ / RESIDENCE ADDRESS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

26. MATKA / MOTHER

PŘÍJMENÍ / SURNAME

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OSTATNÍ JMÉNA / OTHER NAMES

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JMÉNO(A) / FIRST NAME(S)

DATUM NAROZENÍ / DATE OF BIRTH

STÁTNÍ OBČANSTVÍ (KÓD) / NATIONALITY (CODE)*

POVOLÁNÍ / OCCUPATION

BYDLIŠTĚ / RESIDENCE ADDRESS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

27. SOUROZENCI / BROTHERS AND SISTERS

	PŘÍJMENÍ A OSTATNÍ JMÉNA / SURNAME AND OTHER NAMES	JMÉNO(A) / FIRST NAMES	STÁTNÍ OBČANSTVÍ (KÓD) / NATIONALITY (CODE)*
1.			
2.			
3.			
4.			

	DATUM NAROZENÍ / DATE OF BIRTH	BYDLIŠTĚ / RESIDENCE ADDRESS	POVOLÁNÍ / OCCUPATION
1.			
2.			
3.			
4.			

28. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE / ADDITIONAL INFORMATION

29.

POUČENÍ PRO ŽADATELE / INSTRUCTIONS FOR APPLICANTS

1. Údaje v žádosti musí být vyplněny strojem nebo hůlkovým písmem v českém jazyce. V případě nedostatku místa v příslušných rubrikách uveďte údaje na zvláštní přílohu.
 2. Práva a povinnosti cizinců, spojená s pobytem na území ČR jsou upravená zákonem č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Řízení o žádosti je zahájeno dnem, kdy došla věcně a místně příslušnému správnímu orgánu. Řízení je upraveno zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád.
 3. Osobní údaje cizince jsou zpracovávány službou cizinecké a pohraniční policie pro účely řízení dle zákona č. 326/1999 Sb., a ve stanovených případech Ministerstvem vnitra v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Rozsah osobních údajů, který je cizinec povinen uvést v žádosti dle zákona č. 326/1999 Sb., stanoví § 70 odst. 1 téhož zákona. Dle § 159 odst. 1 a 2 zákona č. 326/1999 Sb. lze osobní údaje cizince poskytnout cizinci samotnému a dále tomu, kdo je potřebuje k plnění úkolů stanovených zákonem. Cizinec je oprávněn, pokud zjistí nebo se domnívá, že orgán služby cizinecké a pohraniční policie nebo Ministerstvo vnitra zpracovává jeho osobní údaje v rozporu se zákonem č. 101/2000 Sb., požadovat od tohoto orgánu vysvětlení případně odstranění vzniklého stavu (zejména provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů). V případě, že nebude tomuto požadavku vyhověno, má cizinec právo obrátit se přímo na Úřad pro ochranu osobních údajů. Dle § 21 odst. 4 zákona č. 101/2000 Sb. je cizinec oprávněn obrátit se v uvedené věci na Úřad pro ochranu osobních údajů i přímo.
1. The answers in this application form must be typed or written in block letters in Czech. If there is not enough space for any answer, please enclose an additional sheet of paper.
 2. The rights and duties of aliens residing in the Czech Republic are defined in Act No. 326/1999 regulating the residence of aliens in the Czech Republic and amending certain related acts as amended. The proceedings are deemed to be initiated on the date of delivery of the application to the competent authority. The proceeding are regulated by the Code of Administrative Procedure (Act No. 500/2004).
 3. Personal data of aliens are processed by the Alien and Border Police for the purposes of proceedings in terms of Act No. 326/1999 and, in specified cases, by the Ministry of the Interior in compliance with Act No. 101/2000 regulating the protection of personal data as amended. The range of personal data to be disclosed in this application is defined in Section 70, paragraph 1 of Act No. 326/1999. According to Section 159, paragraphs 1 and 2 of Act No. 326/1999, an alien's personal data may be released to the alien himself/herself and to authorities that require them for the purpose of tasks set by law. If the alien finds or believes that the processing of his/her personal data by the Alien and Border Police or by the Ministry of the Interior is inconsistent with Act No. 101/2000, he/she is entitled to request the processing authority to explain or to rectify the situation (in particular to correct, add or destroy personal data). If the processing authority fails to comply with such request, the alien is entitled to seek the assistance of the Personal Data Protection Office. The alien may directly contact the Personal Data Protection Office with reference to Section 21, paragraph 4 of Act No. 101/2000.

Svým podpisem potvrzuji úplnost a pravdivost uvedených údajů v žádosti/
I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully

Místo / Place Dne / Date Podpis / Signature

30.

Žádost přijal a podle dokladů ověřil: /
Application received and documentation checked by:

Místo / Place Dne / Date
Razítko a podpis /
Stamp and Signature

31.

Průkaz o povolení k pobytu pro cizince předal / Resident Alien Card issued by:

Místo / Place Dne / Date
Razítko a podpis vydávajícího /
Stamp and Signature of issuing Authority

32.

Převzetí Průkazu o povolení k pobytu č.: pro cizince /
Resident Alien Permit Card No. received by

Místo / Place Dne / Date
Podpis / Signature

33.

Úřední záznamy / For office use only:

KOLKOVÁ
ZNÁMKA /
REVENUE
STAMP

Index of country and territory codes

Afghanistan	AFG	Georgia	GEO	Pacific Islands	PCI
Albania	ALB	Germany	DEU	Pakistan	PAK
Algeria	DZA	Ghana	GHA	Palau	PLW
American Samoa	ASM	Gibraltar	GIB	Palestine	PSE
Andorra	AND	Great Britain	GBR	Panama	PAN
Angola	AGO	Greece	GRC	Papua-New Guinea	PNG
Anguilla	AIA	Greenland	GRL	Paraguay	PRY
Antarctica	ATA	Grenada	GRD	Peru	PER
Antigua and Barbuda	ATG	Guadeloupe	GLP	Philippines	PHL
Argentina	ARG	Guam	GUM	Pitcairn	PCN
Armenia	ARM	Guatemala	GTM	Poland	POL
Aruba	ABW	Guernsey	XGG	Portugal	PRT
Australia	AUS	Guinea	GIN	Puerto Rico	PRI
Austria	AUT	Guinea-Bissau	GNB	Qatar	QAT
Azerbaijan	AZE	Guyana	GUY	Queen Maud Land	ATN
Bahamas	BHS	Haiti	HTI	Refugee	XXB
Bahrain	BHR	Heard and McDonald Islands	HMD	Republic of Moldova	MDA
Bangladesh	BGD	Honduras	HND	Republic of Korea	KOR
Barbados	BRB	Hong Kong	HKG	Réunion	REU
Belarus	BLR	Hungary	HUN	Romania	ROM
Belgium	BEL	Iceland	ISL	Russian Federation	RUS
Belize	BLZ	India	IND	Rwanda	RWA
Benin	BEN	Indonesia	IDN	Saint Pierre and Miquelon	SPM
Bermuda	BMU	Iran	IRN	Saint Helena	SHN
Bhutan	BTN	Iraq	IRQ	Saint Kitts and Nevis	KNA
Bolivia	BOL	Ireland	IRL	Saint Lucia	LCA
Bosnia and Herzegovina	BIH	Isle of Man	IMY	Samoa	WSM
Botswana	BWA	Israel	ISR	San Marino	SMR
Bouvet Island	BVT	Italy	ITA	Sao Tome and Principe	STP
Brazil	BRA	Jamaica	JAM	Saudi Arabia	SAU
British Dependent Territories	GBD	Japan	JPN	Senegal	SEN
British Indian Ocean Territory	IOT	Jersey	XJE	Serbia and Montenegro	SCG
British National (Overseas)	GBN	Jordan	JOR	Seychelles	SYC
British Overseas Territory	GBO	Kazakhstan	KAZ	Sierra Leone	SLE
British Protected Person	GBP	Kenya	KEN	Singapore	SGP
British Virgin Islands	VGB	Kiribati	KIR	Slovakia	SVK
Brunei Darussalam	BRN	Kuwait	KWT	Slovenia	SVN
Bulgaria	BGR	Kyrgyzstan	KGZ	Solomon Islands	SLB
Burkina Faso	BFA	Laos	LAO	Somalia	SOM
Burundi	BDI	Latvia	LVA	South Africa	ZAF
Cambodia	KHM	Lebanon	LBN	South Georgia	
Cameroon	CMR	Lesotho	LSO	and South Sandwich Islands	SGS
Canada	CAN	Liberia	LBR	Sovereign Order of Malta	XMR
Cape Verde	CPV	Libyan Arab Jamahiriya	LYB	Spain	ESP
Cayman Islands	CYM	Liechtenstein	LIE	Sri Lanka	LKA
Central African Republic	CAF	Lithuania	LTU	St. Vincent and the Grenadines	VCT
Chad	TCD	Luxembourg	LUX	Stateless	XXA
Chile	CHL	Macao	MAC	Sudan	SDN
China	CHN	Macedonia	MKD	Surinam	SUR
Christmas Island	CXR	Madagascar	MDG	Svalbard and Jan Mayen	SJM
Cocos (Keeling) Islands	CCK	Malawi	MWI	Swaziland	SWZ
Colombia	COL	Malaysia	MYS	Sweden	SWE
Commonwealth of Independent States	SUN	Maldives	MDV	Switzerland	CHE
Comoros	COM	Mali	MLI	Syrian Arab Republic	SYR
Congo (Democratic Republic of)	ZAR	Malta	MLT	Taiwan	TWN
Congo	COG	Marshall Islands	MHL	Tajikistan	TJK
Cook Islands	COK	Martinique	MTQ	Tanzania	TZA
Costa Rica	CRI	Mauritania	MRT	Thailand	THA
Cote d'Ivoire	CIV	Mauritius	MUS	Togo	TGO
Croatia	HRV	Mayotte	MYT	Tokelau	TKL
Cuba	CUB	Metropolitan France	FXX	Tonga	TON
Cyprus	CYP	Mexico	MEX	Trinidad and Tobago	TTO
Czech and Slovak Federal Republic	CSK	Micronesia	FSM	Tunisia	TUN
Czech Republic	CZE	Monaco	MCO	Turkey	TUR
Democratic People's Republic of Korea	PRK	Mongolia	MNG	Turkmenistan	TKM
Denmark	DNK	Montserrat	MSR	Turks and Caicos Islands	TCA
Djibouti	DJI	Morocco	MAR	Tuvalu	TUV
Dominica	DMA	Mozambique	MOZ	U.S. Islands in the Pacific Ocean	PUS
Dominican Republic	DOM	Myanmar	MMR	Uganda	UGA
East Timor	TMP	Namibia	NAM	Ukraine	UKR
Ecuador	ECU	Nationality not searched out	OOO	United Arab Emirates	ARE
Egypt	EGY	Nauru	NRU	United States of America	USA
El Salvador	SLV	Nepal	NPL	United Nations	UNO
Equatorial Guinea	GNQ	Netherlands Antilles	ANT	United States Minor Outlying Islands	UMI
Eritrea	ERI	Netherlands	NLD	Uruguay	URY
Estonia	EST	Neutral Zone	NTZ	Uzbekistan	UZB
Ethiopia	ETH	New Caledonia	NCL	Vanuatu	VUT
European Union	XEU	New Zealand	NZL	Vatican City State	VAT
Falkland Islands (Malvinas)	FLK	Nicaragua	NIC	Venezuela	VEN
Faroe Islands	FRO	Niger	NER	Viet Nam	VNM
Fiji	FJI	Nigeria	NGA	Virgin Islands of the United States	VIR
Finland	FIN	Niue	NIU	Wallis and Futuna Islands	WLF
France	FRA	Norfolk	NFK	Western Sahara	ESH
French Polynesia	PYF	Northern Mariana Islands	MNP	Yemen	YEM
French Guyana	GUF	Norway	NOR	Zambia	ZMB
French Southern Territory	ATF	Not established	NNN	Zimbabwe	ZWE
Gabon	GAB	Oland	XFA		
Gambia	GMB	Oman	OMN		